EDI - ASN Note | **Load-No.: 51266** | **29.01.2018 - 17:49**

(VDA 4912) | **page 2/3**

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.122 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
		CC: 180006995 ✓	750	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180006993 ✓	750	PC	S		Quantità dichiarata: 3000
		CC: 4	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	Quantità effettiva: 3000
		Cast-Number: 234713					Tipo imballaggio: HESON 186105
		UC-Material: G039740020					Quantità imballi: N° 4
		Text: Engineering Change Status -					Conformità alle schede d'imballo: OK
		Text: Customer Change No. -					Data controllo: 3/2/18
		Text: Supplier Index -	colata A				Firma: Geri Biagio 5007868752
80453714	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG	ACCETTAZIONE MERCE 550002776006
29.01.2018		033913-900					Quantità dichiarata: 1.800 nt. wt.: 1.912 KG , gr. wt.: 2.023 KG
		CC: 180008387 ✓	900	PC	S		Quantità effettiva: 1.800
		CC: 180008016 ✓	900	PC	S		Tipo imballaggio: HESON 186106
		CC: 2	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	Quantità imballi: N° 2
		Cast-Number: 605778					Conformità alle schede d'imballo: OK
		UC-Material: L041510010					Data controllo: 3/2/18 5007868753
		Text: Engineering Change Status -					Firma: Geri Biagio
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -	colata M				
80453739	000010	2501364391	2.800	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550002776008
29.01.2018		033916-900					nt. wt.: 3.914 KG , gr. wt.: 4.039 KG
		CC: 180008296 ✓	700	PC	S		ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180008287 ✓	700	PC	S		Quantità dichiarata: 2.800
		CC: 180008282 ✓	700	PC	S		Quantità effettiva: 2.800
		CC: 180008274 ✓	700	PC	S		Tipo imballaggio: HESON 186107
		CC: 4	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	Quantità imballi: N° 4
		Cast-Number: 234712					Conformità alle schede d'imballo: OK
		UC-Material: G039740010					Data controllo: 3/2/18 5007868754
		Text: Engineering Change Status -					Firma:
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -	colata I				
80453743	000010	2501364591	3.000	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
29.01.2018		033917-900					nt. wt.: 2.036 KG , gr. wt.: 2.148 KG

GR: **Quant. Check:** **Rating Check:**

EDI - ASN Note Load-No.: 51266 29.01.2018 - 17:49

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 19.122 KG

ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust. / Suppl. Ref. No. Vend. / Pack. Mat. -Quant.	Quant. / - Number Cust.	UM	V/G	Name of delivery / Add. Data Vendor / -Nummer Vendor	Purch. Ord. Nr. / Consignment
		CC: 180008289 ✓	1.500	PC	S		
		CC: 180008278 ✓	1.500	PC	S		
		CC: 2	HESON KLEIN	PC		HESON KLEIN/P01590	
		Cast-Number: 234654					
		UC-Material: G040040010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80453748	000010	2501423491	4.200	PC	S	FESTRAD 5.GANG	
29.01.2018		033920-900					
		CC: 180008324 ✓	1.400	PC	S		
		CC: 180008321 ✓	1.400	PC	S		
		CC: 180008312 ✓	1.400	PC	S		
		CC: 3	TBA-520858	PC		TBA-520858/P01720	
		Cast-Number: 234654					
		UC-Material: G040040010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					

colata F

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3.000
Quantità effettiva: 3.000
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 2
Conformità alle schede d'imballo: 04
Data controllo: 550002776009
nt. wt.: 3.064 KG , gr. wt.: 3.202 KG
Firma: 3/2/18
Cedi Biagio

196108

5007868756

colata N

ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 4.200
Quantità effettiva: 4.200
Tipo imballaggio: HESON
Quantità imballi: N° 3
Conformità alle schede d'imballo: 04
Data controllo: 3/2/18
Firma: Cedi Biagio

196108

5007868767

******** E N D ********

GR: Quant. Check: Rating Check:

1) Sender/vendor
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

2) Vendor-no. 91001108

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH
LSF LC

6) Date 29.01.2018

7) Relation number

8) Shipment number **51266**

9) Forwarding agent
Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
D-71634 LUDWIGSBURG

10) Forwarding 16070077

11) Recipient
Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

12) Customer Number 14550700

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list

14) Delivery / unloading point
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 29.01.2018

17) Receipt time 17:48:00

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080449102	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	57	1.015
0080449128	1	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	85	1.279
0080449140	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	112	2.081
0080452053	4	HESON KLEIN	ZAHNRAD 2.GANG	223	3.335
0080453714	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	111	2.023
0080453739	4	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	225	4.039
0080453743	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	112	2.148
0080453748	3	TBA-520858	FESTRAD 5.GANG	139	3.202
Total	**19**			**1.064 KG**	**19.122 KG**

31) Del. term
FCA Plettenberg

32) Value of goods
30.541,67 EUR

33) kind of goods
A

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LB CS 1462

40) Shipping type Truck

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party 3/2/18

Above delivery received completely and intact.

S.p.A.
MODUGNO (BA)
00850723
S.r.l.
MODUGNO (BA)

Company stamp / signature

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.

Date | Truck signature | Name | Signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdication is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für den Empfänger

Seit über ... 50 Jahre

Schweitzer Spedition

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000734 vom 29.01.2018

18-000734

Ludwigsburg, 30.01.2018

1 Absender / Expediteur

SEISSENSCHMIDT GMBH
DAIMLERSTRASSE 11
58840 PLETTENBERG

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).

2 Empfänger / Destinataire

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

6 Frachtführer / Transporteur

Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158

SCHWEITZER GmbH & Co.
Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Kieu prèvu pour la livraison de la marchandise

Ort / Lieu **MODUGNO**
Land / Pays **Italien** Zeit / Temps
Datum / Date **01.02.2018**

7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs

Benutzte Gen.-Nr.:

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Lieu **PLETTENBERG**
Land / Pays **Deutschland** Zeit / Temps
Datum / Date **29.01.2018**

8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Rèserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numèros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80449102	1	COLLI	Getriebeteile	1.015	
2	80449128	1	COLLI		1.279	
3	80449140	2	COLLI		2.081	
4	80452053	4	COLLI		3.335	
5	80453714	2	COLLI		2.023	
6	80453739	4	COLLI		4.039	
7	80453743	2	COLLI		2.148	
8	80453748	3	COLLI		3.202	
Summe: Totat		19,00	COLLI		19.122,00	

16 Anweisungen des Absenders

17 Angaben zur Emittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen
von bis km

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement

unfrei - Rechnung an Empfänger

19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t
Kfz
Anhänger
Fahrer

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres

3/2/18

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 00486850728
presso WORKS s.r.l.s.
Via dei Garofani, 8 - 70026 MODUGNO (BA)

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

LINAMAR SEISSENSCHMIDT FORGING

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Auftrag 1008809
(order no./ordre no.)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91
(costumer part number / No. du plan client)

Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)

SAP UC-Material G040040010
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000002
(order no. / No. De commande)

Lieferschein-Nr. 80453743/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Lieferdatum 01/22/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,000
(quantity / Quantité)

Schmelzen-Nr. 234654
(heat number / No. de Coulee)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérrie)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Proceédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre dimètre)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 withou
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0150	0.0230	1.1700	0.0500	0.1600	0.1600	0.0110	0.0330	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0009	0.0000	0.0005	0.0110	1.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.80	0.00	35.50	33.60	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE					**Randentkohlung** (decarburation / Décarburation)	0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	**Prim.**	6	-	8	**Sek.**	8	-	9

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Purete)	K3=0
Umformgrad: 36,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)			Rp0,2(N/mm²)			A(%)			Z(%)			Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.00	-	201.00	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.00	-	195.00	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/29/2018
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes